

پانزده سگ

نویسنده: آندره آکسیس

مترجم: بهاره صادقی نیا

سرشناسه	: الکسی، آندره، ۱۹۵۷ - م.
	Alexis, André
عنوان و نام پدیدآور	: پانزده سگ / نویسنده آندره الکسیس؛ مترجم بهاره صادقی‌نیا.
مشخصات نشر	: ساری: آتوشا مهر، ۱۳۹۸.
مشخصات ظاهری	: ۳۷۶ص.
شابک	: ۹۷۸-۶۳۲-۷۰۹۲-۰۲-۸
وضعیت فهرست نویسی	: فیبا
یادداشت	: عنوان اصلی: [Fifteen dogs : an apologue , ۲۰۱۵]
یادداشت	: کتاب حاضر اولین بار تحت عنوان "قمار خدایان : (پانزده سگ)" با ترجمه نیلوفر رحمانیان توسط نواک مکتوب در سال ۱۳۹۵ فیبا دریافت کرده است.
زبان	: قمار خدایان: (پانزده سگ).
موضوع	: داستان‌های کانادایی -- قرن ۲۰م.
موضوع	: Canadian fiction -- ۲۰th century
شناسه افزوده	: صادقی‌نیا، بهاره، ۱۳۷۱-، مترجم
رده بندی کنگره	: ۳/۹۱۹۹PR
رده بندی دیویی	: ۵۴/۱۳
شماره کتابشناسی ملی	: ۵۶۶۱۷

پانزده سگ

نام نویسنده: آندره الکسیس

مترجم: بهاره صادقی‌نیا

ناشر: آتوشا مهر

تیراژ: ۵۰۰

نوبت چاپ: اول ۹۸

قیمت: ۴۲۵۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۰۹۲-۰۲-۸

آدرس: تهران. خیابان انقلاب. خیابان فخررازی. کوچه مهر. پلاک ۳

تلفن: ۰۲۱۶۶۴۱۱۰۵۶

مازندران - ساری - ۰۹۳۸۳۴۳۶۱۵۸

مقدمه مترجم:

رمان پانزده سگ اثر اندره الکسیس، نویسنده ی کانادایی رمانهای اعتقادی-تخیلی است که در سال ۲۰۱۵ جوایز "اسکوتیا بانک گیلر" و "تراست فیکشن" را از آن خود کرد. در این رمان مفاهیم بنیادین فلسفی و اعتقادی با بیانی ساده و روان مطرح شده و نویسنده با چیره دستی این مفاهیم سنگین را که همواره جزء سئوالات اساسی بشر بوده است، به ساده ترین و قابل درک ترین شکل ممکن به دور از اثر زنجیری در قالب داستانی زیبا و جذاب مطرح کرده است. داستان با شرط بندی در تنه از خدایان اساطیری یونان، آپولو و هرمس، آغاز می گردد. آنها در حین سرمستی درباره ی زبان انسانها با هم بحث می کنند و در نهایت با این سوال مواجه می شوند که اگر حیوانات هوشمندی انسانها اعطا شود آیا آنها قابلیت تجربه ی یک مرگ سعادت مندانه را دارند یا نه؟ و به این ترتیب هوش انسانی را به ۱۵ سگ که به دلایل مختلف در کنار یک کلینیک دامپزشکی محبوس بودند، هدیه کردند و قصه برای این سگ ها به نام فراز و نشیبش از اینجا آغاز می گردد. این پانزده سگ در تعارض با موقعیت جدید و ذات اصیل سگی شان قصه های گوناگونی را تجربه می کنند و به این ترتیب صفات انسانی مختلفی اعم از خشم، نفرت، حسادت، دروغ، دوستی، محبت، ماجراجویی، احترام و درک متقابل، سلطه گری، طمع، آزادیخواهی، فردگرایی، روحیه ی جمعی، دلبستگی، خوش بینی، عشق و... در قالب زندگی جدید سگها روایت می شود.

مثل تمام داستانهای به ظاهر ساده دیگر مثل شازده کوچولو، پینوکیو، جاناتان مرغ دریایی و ... این داستان نیز در عین سادگی روایی، سرشار از مفاهیم عمیق عقلانی، فلسفی و اجتماعی است که خط مشی فکری نویسنده را به شیوه ای دلنشین با خواننده به اشتراک می گذارد.

داستان پانزده سگ حاوی شعرهای زیبایی است که از زبان یک سگ سروده شده ولی در حقیقت اشاره به دغدغه های عمیق انسانی دارد. نحوه ی بیان داستان جذاب و دلنشین است و نویسنده با خلق داستانهای مهیج در نهایت چیره دستی از ابزارهای دائمی چنان بهره جسته که علاوه بر حفظ رسایی و ارزش ادبی اثر، فضایی صمیمی برای در میان گذاشتن نقطه نظرات خود با خواننده در خلال داستان ایجاد نموده است. به عنوان مثال، مبحث اثر، امیدوارم از خواندن آن نهایت لذت و استفاده را ببرید. و در انتها از زحمات جناب آقای بهروز سمایی مدیر مسؤول انتشارات ماهابه و سعه ی صدر انسان راه بطور از جناب آقای قربانی استاد بزرگوارم که در زمینه ی کسب مهارت در دیالوگ زبان انگلیسی راهنما و مشوق من بودند، صمیمانه تشکر می کنم.

از مادر بزرگ، پدر، مادر و خواهر مهربانم برای تشویق و حمایت همیشگی شان بسیار سپاسگزارم.

ترجمه ی این اثر را با عشق به تمام کسانی که به دنبال کسب حقیقت هستند، تقدیم می کنم.